



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Françoise Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

332 Rem. Loin, bien loin.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

CCCXXXII. REMARQUE.

Loin, bien loin.

PAR exemple, *bien loin de m'avoir recompensé*, il m'a fait mille maux, est tres-bien dit; mais il y en a plusieurs, qui au lieu de parler ainsi, disent *loin de m'avoir recompensé*, &c. sans mettre *bien*, devant *loin*. C'est une faute en Prose, où il faut tousjours dire *bien loin*, & jamais *loin*, tout seul: mais en Vers non seulement *loin* tout seul se peut dire, mais il a bien meilleure grace que *bien loin*, qui seroit trop languissant & sentiroit trop la Prose.

OBSERVATION.

CES deux façons de parler, *loin de m'avoir rendu un bon office*, *bien loin de m'avoir servi*, sont tres-correctes, & l'on peut employer indifferemment *loin de*, ou *bien loin de*, selon que la phrase demande une syllabe de plus ou de moins pour mieux contenter l'oreille. *Loin de*, est plus doux en vers, que *bien loin de*.